



آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۲)

اردیبهشت ۱۳۹۰

زمان پاسخگویی: ۷۵ دقیقه

* معانی صحیح به ترتیب کدام است؟

۱ - يُطَاعُ، يَغْفَلُونَ، نَهْدِي

الف- اطاعت می کند، می اندیشند، هدایت می کنیم
ب- اطاعت می شود، می اندیشند، هدایت می کنیم
ج - اطاعت می شوند، تعقل می کنند، هدایت می شویم
د- اطاعت می کند، تعقل می کنند، هدایت می شویم.

۲ - أَتَقِي، اِتَّخَذَ، أَحْسَنَ

الف- با تقواتر، گرفت، نیکو گردانید.
ب- با تقواتر، بگیر، نیکوتر
ج - تقوا پیشه کرد، گرفت، نیکو گردانید
د- تقوا پیشه کرد، گرفت، نیکوتر

۳ - آلِهَةٌ، أَنَاءٌ، اِنْتَبَهَ

الف- معبودها، ساعات، آورد.
ب- بتها، اوقات، بده
ج - خدایان، اوقات، بیاور
د- خدا، لحظهها، بیاور

۴ - أُولَا، مُبْصِرٍ، مَثْوَى

الف- اگر نه، روشنی بخش، پاداش
ب- اگر چه، روشنی بخش، پاداش
ج - چرانه، روشنی بخش، جایگاه
د- اگر نه، بینا، جایگاه

۵ - مُقِيمٍ، مَلَأَ، مَبِيلٌ

الف- پایدار، بزرگان، میل
ب- قیام کننده، سرکردگان، کشش
ج - به پا دارنده، آشکار، انحراف
د- به پا دارنده، بزرگان، انحراف

۶ - بِيَامِرِزٍ، دَسْتِيَارٍ، پَيْرُوزٍ

الف- اِسْتَعْفِرُ، وَكَيْلٍ، عَزِيْزٍ
ب- اِسْتَعْفِرُ، وَزِيْرٍ، عَزَّتْ ج
د- اِسْتَعْفِرُ، وَزِيْرٍ، عَزَّتْ ج

۷ - دُوسْتٍ، سَزَاوَرْتَرِيْنٍ، رَاهَا

الف- مَوْلَى، أَوْلَى، سَبِيْلٍ ج
ب- وَلِيٌّ، أَوْلَى، سَبِيْلٍ ج
د- مَوْلَى، أَوْلَى، سَبِيْلٍ ج

۸ - فِرَامُوشٍ كَرْدٍ، بَلَكَه، گَنَاه

الف- اَنْسَى، بَلٌ، فَاحِشَةٌ ب- اَنْسَى، بَلٌ، اِثْمٌ ج
د- نَسِيَ، بَلٌ، اِثْمٌ ج

۹ - اَسْرَافِ كُنُنْدِگَانِ، خِيَانَتِ پِيْشِه، بَسِيَارِ دُرُوغُو

الف- مُسْرِفٍ، خَوَانٍ، كَاذِبٍ ب- مُبَدِّرِيْنٍ، خَوَانٍ، كَذَابٍ ج
د- مُبَدِّرِيْنٍ، كَفُوْرٍ، كَذَابٍ ج

۱۰ - بَدْتَانِ اَمَدٍ، نِيْكَوْكَارَانِ، نَعْمَتِهَا

الف- كَرِهْتُمْ، مُحْسِنِيْنٍ، اَلَاءٍ ب- كَرِهْتُمْ، مُحْسِنِيْنٍ، نَعِيْمٍ ج
د- كَرِهْتُمْ، مُحْسِنُوْنَ، اَنْعَامٍ ج

* ترجمه صحیح را انتخاب کنید.

۱۱ - وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

- الف- و نمی‌دانی چیست شب قدر ب- و چه می‌دانی چیست شب قدر
ج - ندانستی که چیست شب قدر د- و درک نمی‌کنی چیست شب قدر

۱۲ - هُدًى وَ بُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

- الف- هدایت و بشارتی برای مؤمنان است ب- هدایت‌کننده و بشارت دهنده برای مؤمنان است.
ج - هدایت و بشارت دهنده برای افراد با ایمان است. د- هدایت می‌کند و بشارتی است برای افراد با ایمان

۱۳ - مَقَامٍ أَمِينٍ

- الف- مقام امانتدار ب- جایگاه امانتداران ج
- مقام مورد اعتماد د- جایگاه امن

۱۴ - إِنَّا مَن آتَى اللَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

- الف- مگر کسی که بیاورد برای خدا قلب سالمی را ب- آگاه باشید هر کس بیاورد به سوی خدا با قلبی سالم
ج - مگر کسی که بیاورد به سوی خدا با قلب تسلیم شده د- مگر کسی که آمد (به سوی) خدا با قلبی سالم

۱۵ - هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ

- الف- این دوزخی است که تکذیب می‌کردند آن را گنهکاران ب- این جهنمی است که تکذیب می‌کنند آن را مجرمان
ج - این دوزخی است که تکذیب می‌کنند آن را گنهکاران د- آن دوزخ را تکذیب می‌کنند تبهکاران آن را

۱۶ - وَمِن آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبُرْقَ خَوْفًا وَ طَمَعًا

- الف- و از نشانه‌های او (این که)، نشان می‌دهد به شما برق را (که مایه) ترس و امید است.
ب- و از نشانه‌های او این است که می‌بینید شما برق را که باعث ترس و امید است.
ج - و از نشانه‌های او این که نشان می‌دهد به شما برق را (که مایه) ترس و طمع است.
د- و از نشانه‌های او این که نشان می‌دهند به شما برق را که مایه ترس و آزمندی است.

۱۷ - وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ

- الف- و کسانی که صبر کردند طلب کردند رضایت پروردگارشان را
ب- و کسانی که صبر کردند طلب کرده‌اند خشنودی پروردگارشان را
ج - و کسانی که صبر کردند به خاطر طلب خشنودی پروردگارشان
د- و آنانکه صبر کردند طلب می‌کنند رضایت پروردگارشان را

۱۸ - فَقاتِلُوا أُمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا إيمانَ لَهُمْ

- الف- پس بکشید پیشوایان کفر را قطعاً آنها نیست پیمان‌هایی برایشان.
ب- پس جنگیدند با پیشوایان کفر، قطعاً آنها نیست پیمان‌هایی برایشان.
ج - پس بکشید پیشوایان کفر را، قطعاً آنها ایمانی برایشان نیست.
د- پس بجنگید با پیشوایان کفر، قطعاً آنها نیست پیمان‌هایی برایشان.

۱۹- فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ

الف- پس طلب کردند نزد خدا روزی را و بندگی کردند او را ب- پس طلب می کنند نزد خدا روزی را و بندگی کردند او را
ج- پس طلب کنید نزد خدا روزی را و بندگی کنید او را د- طلب کنید از نزد خدا روزی را و او را بندگی کنید

۲۰- وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ

الف- و اطاعت نکن کسانی را که غافل می نمایم قلب هایشان را از یادمان و پیروی کردند هوس هایشان را
ب- و پیروی نکن کسی را که غافل کردیم قلبش را از یادمان و پیروی کرد هوای نفسش را
ج- و اطاعت نکن کسی را که غافل کردیم قلبش را از یادمان و پیروی کرد هوسش را
د- و پیروی نکن کسانی را که غافل کردیم قلب هایشان را از یادمان و پیروی کردند خواسته دلشان را.

* گزینه صحیح را انتخاب کنید.

۲۱- فعل مضارع یعنی:

الف- گذشته ب- آینده ج - حال و آینده د- فعل مثبت

۲۲- «تنوین» و «ال»:

الف- علامت های فعل هستند ب- با همه کلمات می آیند ج- علامت های اسم هستند د - هیچ کدام

۲۳- کلمات هموزن مانند:

الف- مَحْمُودٌ، مَنصُورٌ، مَعْضُوبٌ ب- رَحِيمٌ، رَحْمَانٌ، رَاحِمِينَ
ج - سَعِيرٌ، عَسِيرٌ، سَعَةٌ د- شَرِيفٌ، شِرَافَةٌ، مُشْرِفٌ

۲۴- أَخَذَ، جَاهَدُوا، اِمْتَحَنَتْ

الف- غایب مفرد، غایب جمع، مخاطب مفرد ب- ماضی، غایب جمع، مضارع مخاطب
ج - ماضی، امر، ماضی مخاطب د- ماضی متکلم، ماضی غایب، ماضی مخاطب

۲۵- اِنْبَاهُنْ، كُمْ، ي

الف- ضمیر، متصل مفعولی، متکلم منفصل ب- غایب منفصل، غایب جمع، متکلم متصل
ج - منفصل مفعولی، مخاطب جمع، متصل متکلم د- منفصل مفعولی، غایب مثنی، متصل متکلم

۲۶- لَا تَدْعُونَ، لَا يَنْصُرُوا

الف- فعل مضارع منفی، فعل جحد ب- فعل نهی، فعل جحد
ج - فعل مضارع منفی، فعل نهی د- فعل نهی، فعل نهی

۲۷- هر گاه فعل «کان» قبل از فعل مضارع بیاید فعل ساخته می شود.

الف- مضارع التزامی ب- ماضی استمراری ج - مضارع التزامی د- مضارع استمراری

۲۸- فعل امر از: تُسَيِّرُونَ، تَقْضِي

الف- سَيِّرُوا، اِقْضِ ب- سَيِّرُوا، اِقْضِ ج - اُسَيِّرُوا، اِقْضِ د- اُسَيِّرُوا، اِقْضِ

۲۹- مَعْدُود، مَعْدُودَات

الف- اسم مفعول، جمع مذکر سالم ب- اسم مفعول، جمع مکسر
ج- اسم فاعل، اسم مفعول د- اسم مفعول، جمع مؤنث سالم

۳۰- اسم تفضیل مؤنث از ریشه (ع ظ م)

الف- اَعْظَم ب- اَعْظِم ج
د- عَظْمی د- عِظَام

* لطفاً به سوالات تشریحی پشت برگه پاسخنامه نیز جواب دهید



* آیات قرآنی زیر را ترجمه کنید.

۱ - قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى

۲ - وَ سَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَ جَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

۳ - إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ رَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَ أَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

۴ - وَ إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَ رَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

۵ - وَ مَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا * وَ يَرْزُقْهُ مِمَّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَ مَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ

۶ - هُمُ لِلْكَفْرِ يَوْمئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ

۷ - إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَ أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي

۸ - يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

۹ - قَالَتْ رَسُولُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ

۱۰ - وَ إِن تَصَبَرُوا وَ تَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ